



**KÄYTTÖOHJE
BRUKSANVISNING**

**VIIMESITELYNAULAIN
DYCKERTPISTOL
12001**

01032011

**Lue ja perehdy tähän ohjeeseen ennen koneen käyttöönottoa!
Läs noga igenom denna bruksanvisning innan du använder
maskinen!**

SISÄLLYS

1 Turvaohjeet
2 Turvamekanismin toiminta
3 Turvakärjen testaaminen
4 Naulamakasiinin lataaminen
5 Liittimet
6 Voiteluaineen käyttäminen
7 Naulaimen käyttö
8 Huoltaminen ja puhdistaminen
9 Vianetsintä
10 Tekniset tiedot
Takuu

1 Turvaohjeet

- **PIDÄ TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET SAATAVILLA AINA KUN KÄYTÄT LAITETTA.**
- **LUE KÄYTTÖOHJEET HUOLELLA KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.** Älä käytä laitetta jos olet epävarma sen toiminnasta.
- **HUOLEHDI TYÖSKENTELYALUEEN PUHTAUDESTA.** Likaiset olosuhteet vaikeuttavat laitteen käyttöä. Huolehdi hyvästä valaistuksesta.
- **ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA OLOSUHTEISSA JOTKA VOIVAT JOLLAKIN TAVALLA VAARANTAA TERVEYDEN.** Laitetta ei käytetä märissä olosuhteissa eikä räjähdysalttiissa tiloissa.
- **ÄLÄ KOSKAAN ANNA LASTEN KÄYTTÄÄ TÄTÄ LAITETTA.** Säilytä laitetta paikassa jonne lapset eivät pääse.
- **IRROTA ILMALETKU KUN LOPETAT TYÖSKENTELYN.** Älä jätä laitetta kytketyksi kompressoriin kun lopetat työskentelyn.
- **LAITETTA EI SAA NOSTAA ILMALETKUSTA.** Huolehdi aina siitä että ilmaletku ei ole vahingoittunut.
- **TARKISTA LAITTEEN KUNTO AINA ENNEN TYÖSKENTELYÄ.**
- **KÄYTÄ JA HUOLLA LAITETTA AINOASTAAN TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN MUKAISESTI.** Laitetta ei saa muunnella itse, eikä käyttää muihin kuin ohjeessa mainittuihin tarkoituksiin. Älä käytä puhdistukseen tulenarkoja aineita.
- **ÄLÄ KOSKAAN PAINA TURVAKÄRKEÄ KÄSIN.**
- **ÄLÄ KOSKE TURVAKÄRKEEN KUN LAITE ON KYTKETTYNÄ ILMALETKUUN.**
- **IRROTA ILMALETKU AINA ENNEN PUHDISTUSTA JA HUOLTOA.**
- **ÄLÄ MUUNNA LAITTEEN RAKENNETTA MILLÄÄN TAVALLA.**
- **KÄYTÄ SUOJAVARUSTUSTA.** CE -hyväksyttyjä suojalaseja tulee aina käyttää.

- **KÄYTÄ SUOJAAVIA TYÖVAATTEITA.** Älä käytä löysää vaatetusta, koruja, solmiota tms. ylläsi, mikä voi takertua laitteeseen. Pitkien hiusten suojana on käytettävä hiusverkkoa. Jalkineet eivät saa olla liukkaat.
- **VARMISTA LAITTEEN TOIMINTAKUNTO ENNEN TYÖSKENTELYN ALOITTAMISTA.** Tarkista, että kaikki osat ovat ehjiä ja asianmukaisesti kiinnitetty.
- **ÄLÄ SUUNTAA NAULAINIA KOSKAAN IHMISIÄ TAI ELÄIMIÄ KOHTI.**
- **ÄLÄ KÄYTÄ RÄJÄHTÄVIÄ KAASUJA KÄYTTÖVOIMANA.** Käytä ainoastaan suodatettua kompressori-ilmaa.
- **ÄLÄ YLITÄ SUURINTA SALLITTUA TYÖSKENTELYPAINETTA.**

Ennen naulaimen käyttöönottoa ja letkun liittämistä tulee varmistaa:

- laukaisimen ja karkivarmistimen toiminta
- naulatyypin soveltuvuus kohteeseen
- oikea ilmanpaine
- kiinnitettävän kappaleen paikalla pysyminen
- naulauskohta on tarvittaessa merkittävä etukäteen ja varmistettava kohdan puhtaus sekä se, ettei kohdalla ole mitään kaapeleita, sähköjohtoja tai putkia
- naulain saattaa potkaista taakse, mikäli naula osuu ammuttaessa johonkin kovaan materiaaliin
- työskentelytila on järjestettävä siten, ettei naulattaessa joudu kurkottelemaan
- naula saattaa muuttaa suuntaa kohteessaan

Naulaimella työskenneltäessä on käytettävä aina kuulonsuojaimia sekä tarvittaessa muita henkilökohtaisia suojavälineitä: suojakypärää sekä turvajalkineita varvassuojalla.

Naulattava kohde on tuettava paikalleen ja alustaansa. Naulaimesta on pidettävä tukevasti kiinni ja painettava naulain tiukasti kohdetta vasten.

Sopivaa naulaintyyppiä, naulan pituutta ja laukaisuvoimaa valittaessa on otettava huomioon se, ettei koneella ammuta kohteen tai materiaalin läpi itseä tai muita lähellä työskenteleviä.

Naulaimesta saattaa lentää naula tai roiskeita. Naula saattaa muuttaa suuntaansa kohteessa olevan kovan materiaalin, esimerkiksi oksan, teräksen tai toisen naulan vuoksi.

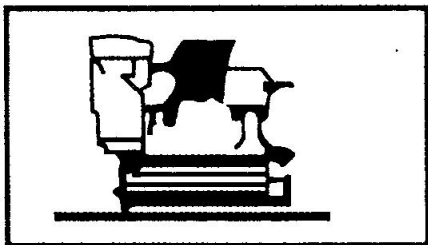
Jos naulain ei laukea

- tulee paineilman saanti sekä panosten ja varmistimen kunto tarkistaa
- naulakasetin kunto ja toiminta on tarkastettava

Naulainstandardin EN 79213 mukaan rakennustöissä on hankalien työasentojen sekä vaihtelevan työympäristön vuoksi suositeltavaa käyttää naulaimia, jotka toimivat pulttipistoolien tapaan eli laukaisu on mahdollinen vain liipaisimesta, kun varmistin on painettu ensin pohjaan.

Naulainta ei saa käyttää laatikoiden tai kollien sulkemiseen.

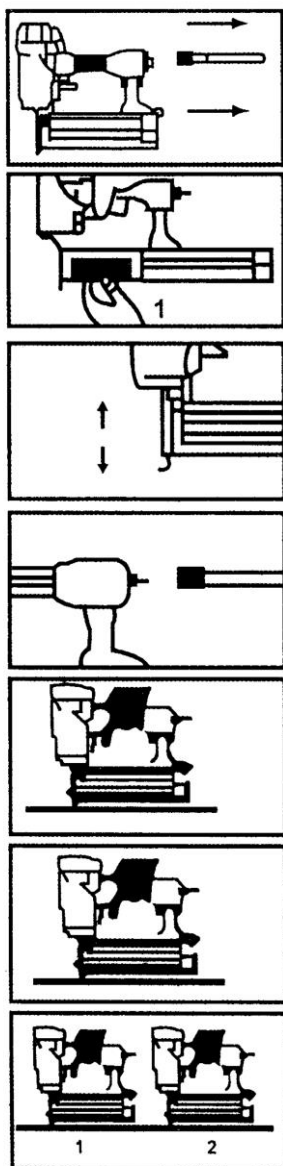
2 Turvamekanismin toiminta



- Aseta ensin laitteen kärki työkappaletta vasten ja vasta sitten sormi liipaisimelle.
- Tällöin turvakärki painuu työkappaleeseen kiinni ja liipaisinosa on valmiina naulan iskuja varten.
- Paina liipaisimesta ja vapauta liipaisin heti sen jälkeen.
- Siirrä naulain seuraavaan kohteeseen ja toista.

HUOM! Jos naulain ampuu enemmän kuin yhden naulan kerrallaan on todennäköistä että laitetta käytetään väärin. Laite tulee asettaa tukevasti työkappaletta vasten ja liipaisin tulee vapauttaa **HETI** painamisen jälkeen.

3 Turvakärjen testaaminen



1. Irrota naulain ilmaletkusta.
2. Tyhjennä makasiini nauloista.
3. Tarkista liipaisimen ja turvakärjen liikkuvuus. Molempien tulee liikkua helposti ilman mitään vastusta.
4. Yhdistä naulain paineilmaan.
5. Paina turvakärki työkappaleeseen. Älä vedä liipaisimesta. Naulain ei saa ampua naulaa. Jos naulain ampuu, se on rikki.
6. Nosta naulain irti työkappaleesta. Turvakärjen tulee palautua ulompaan asentoonsa. Paina liipaisimesta. Naulain ei saa ampua naulaa. Jos naulain ampuu, se on rikki.
7. Paina turvakärki työkappaleeseen ja vedä liipaisimesta. Naulaimen tulee ampua naula normaalisti. Kts. luku 2.

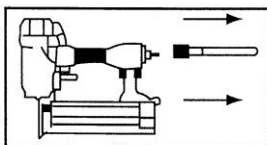
4 Naulamakasiinin lataaminen



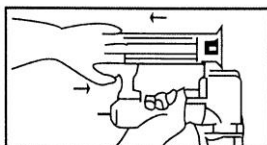
ÄLÄ KOSKAAN ASETA MITÄÄN RUUMIINOSAA NAULAIMEN KÄRJEN ALLE KUN NAULAIN ON KYTKETTYNÄ.



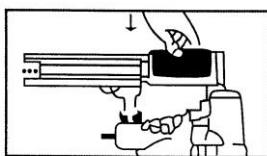
ÄLÄ KOSKAAN OSOITA NAULAMELLA IHMISTÄ TAI ELÄINTÄ KOHTI.



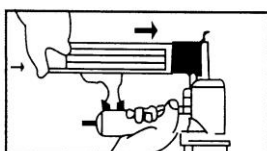
1. Irrota naulain paineilmaletkusta.



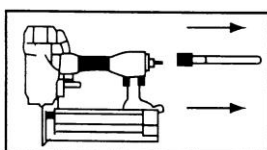
2. Paina makasiini alapäässä olevasta lukitusnapista. Vedä makasiini auki.



3. Syötä makasiiniin rivi sopivia, puhtaita, nautoja. Varmista että naulan kärki osoittaa pois päin naulaimen rungosta.



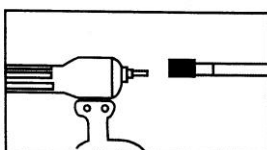
4. Työnnä makasiini kiinni kokonaan. Makasiini sulkeutuu ilman suurta voimankäyttöä kun naulat ovat oikein asetettu.



IRROTA NAULAIN AINA PAINEILMALETKUSTA ENNEN HUOLTOA TAI SÄÄTÖÄ.

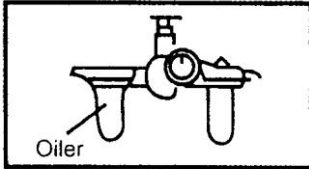


KÄYTÄ AINA SOPIVAA SUOJARUSTUSTA.

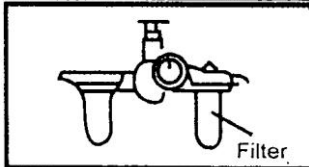


ÄLÄ KÄYTÄ MITÄÄN LISÄVARUSTEITA JOTKA LUKITSEVAT PAINEEN NAULAIMEN SISÄLLE, esim. takaiskuventtiiliä.

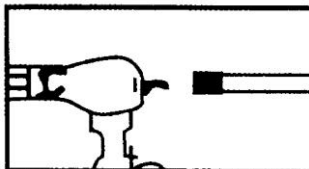
5 Liittimet



Tarkista öljyn määrä öljyttimessä päivittäin jos käytät sellaista. Öljyttimen käyttö pidentää laitteen käyttöikää.



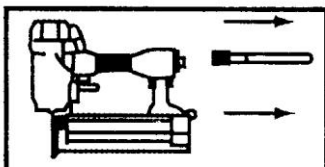
Suodattimen käyttö on välttämätöntä, jotta nesteet ja epäpuhtaudet poistuvat paineilmasta. Käytä suodatinta aina niin estät ruostumisen, nopean kulumisen ja laitteen rikkoutumisen.



Naulain on tehokkain jos käytät 3/8" pikaliitintä naulaimen ja ilmaletkun välisessä liitoksessa.

6 Voiteluaineen käyttö

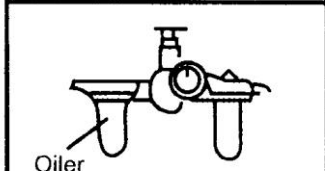
Käytä voiteluainetta ennen kuin otat laitteen ensi kertaa käyttöön



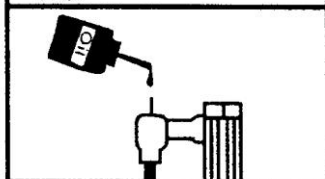
1. Irrota naulain paineilmaletkusta.



2. Käytä naulaimille soveltuvaa voiteluöljyä. Kysy jälleenmyyjältäsi.



3. Laitteen päivittäinen öljyminen ei ole tarpeen jos käytät öljytintä.



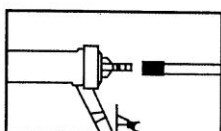
4. Käännä naulain yösalaisin ja kaada 1-2 tippaa öljyä ilmanottoaukkoon. Pyyhi ylimääräinen öljy pois, äläkä käytä liikaa öljyä. Käytä naulainta heti öljyämisen jälkeen.

7 Naulaimen käyttö

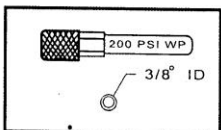
VAROITUS! Muista aina käyttää riittävää suojavarustusta ja noudattaa turvallisuus ja käyttöohjeita. Puutteellinen varustus ja ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden.



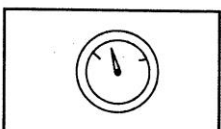
1. Öljyä naulain ohjeiden mukaisesti



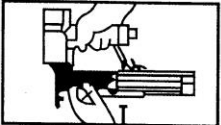
2. Tarkista että naulaimen makasiini on tyhjä. Tyhjennä tarvittaessa.



3. Asenna naulaimeen pikaliitin, jos siinä ei ole sitä valmiiksi paikalleen asennettuna.

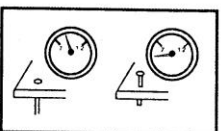


4. Kytke naulain soveltuvaan ilmaletkuun.



5. Säädä ilmanpaine sopivaksi. Aloita minimi työskentelypaineella 4,0bar.

6. Irrota ilmaletku.



7. Lataa naulamakasiini ohjeiden mukaan.

8. Kiinnitä ilmaletku.

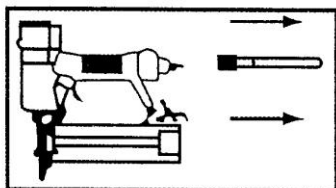
9. Testaa naulaimen toimivuus. Säädä paine sopivaksi niin että naula uppoaa sopivaan syvyyteen työkappaleeseen. Jos naula uppoaa liian syväälle, pienennä painetta. Älä koskaan ylitä ilmoitettua maksimipainetta 8,0bar.

Älä laukaise naulainta turhaan jos se on tyhjä, sillä se voi vahingoittaa iskuria. Makasiinin kyljessä on näyttö josta voi seurata onko naulat loppumassa.

8 Huoltaminen ja puhdistaminen

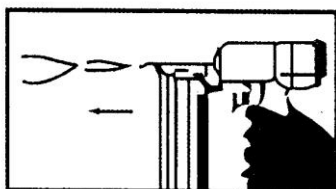
VAROITUS! Irrota ilmaletku aina ennen puhdistusta ja huoltoa!

Naulan irrottaminen:



1. Naula on juuttunut naulaimen kärkeen.

- Irrota ilmaletku
- Löyhdytä hieman kärjen päällä olevia ruuveja ja poista juuttunut naula pihdeillä.
- Kiristä ruuvit
- Tarkista turvakärjen toiminta luvun 3 ohjeiden mukaan.



2. Naula on juuttunut makasiiniin

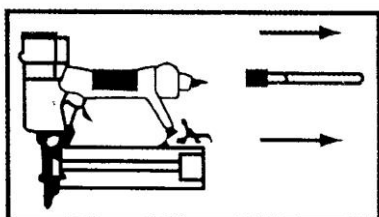
- Irrota ilmaletku
- Avaa makasiini ja vedä se ala-asentoon.
- Irrota juuttunut naula. Tarpeen vaatiessa irrota makasiinin kiinnitysruuvit, poista juuttunut naula, ja kiinnitä makasiini uudelleen. Sulje makasiini.
- Tarkista turvakärjen toiminta luvun 3 ohjeiden mukaan.

Puhdistaminen:



VAROITUS! Älä koskaan käytä mitään muita aineita kuin tässä oppaassa mainittuja puhdistusaineita naulaimen puhdistamiseen. Älä käytä bensiiniä tai muita räjähdysherkkiä aineita.

Puhdistamisessa käytettävä aine saattaa liuottaa naulalaattojen kiinnitykseen käytettyä liima-ainetta. Tämän vuoksi naulain on syytä puhdistaa pienellä määrällä sopivaa nestettä ja se tulee kuivata huolellisesti. Jos naulaimen jää puhdistusainetta naulat voivat irrota toisistaan makasiinissa ja aiheuttaa tukoksia, sekä usean naulan ampumista kerrallaan.



1. Irrota naulain ilmaletkusta.
2. Puhdista naulain dieselpolttoaineella.
3. Kuivaa huolellisesti.

Muista suojata naulain huolellisesti ja estää lian pääsy naulaimen sisään.

9 Vianetsintä

VIKA	SYY	RATKAISU
Ilmavuoto liittimessä tai laitteen pohjassa	1. Liitin rikki 2. Tiiviste rikki 3. Väärä liitin	Vaihda liitin Vaihda tiiviste Vaihda liitin
Ilmavuoto rungossa	1. Tiiviste rikki 2. Pultit löystyneet	Vaihda tiiviste Kiristä
Ilmavuoto kärjessä tai liipaisimessa	1. O-rengas rikki 2. Liipaisinventtiili	Vaihda Vaihda
Laite toimii hitaasti	1. Likaiset aukot 2. Ei öljytty 3. Tiivisteitä rikki 4. Liian pieni paine	Puhdista laite hyvin ja voitele Voitele laite hyvin Tarkasta ja vaihda Tarkista kompressorin
Jättää nauloja väliin	1. Liian pieni paine 2. Ei öljytty 3. Tiivisteitä rikki 4. Sylinteri tukossa	Tarkasta kompressorin Voitele laite hyvin Tarkasta ja vaihda Vaihda sylinterin tiiviste
Naulaa liian syvälle	1. Liian suuri paine 2. Vaimennin kulunut	Vähennä painetta Tarkasta ja vaihda tarvittaessa

10 TEKNISEET TIEDOT

Makasiini	100kpl
Paino	1,0kg
Naulan paksuus & pituus	1,2mm / 15-50mm
Työskentelypaine	4,8 – 7,5bar
Melu	82dB

TAKUU

Tuotteen takuu-aika on 12 kuukautta. Takuu alkaa ostopäivästä lukien.

Maahantuoja vastaa epäkuntoon menneen laitteen tai osien korvaamisesta, materiaali- ja valmistusvikojen osalta, ainoastaan jos ne todetaan tarkastuksessa violliseksi.

Ostajan tulee aina takuuvaatimuksen yhteydessä esittää kassakuitti, ostolasku, takuutodistus tai lähetyslista joista ilmenee ostopäivämäärä, paikka ja hinta.

Tuote on palautettava täydellisenä, ilman että mitään osia on irrotettu, varustettuna selostuksella toimintahäiriöistä.

Takuu ei sisällä:

- Kuljetus ja kuljetusvaurioita.
- Vahingot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, väärästä käytöstä tai asiattomasta käsittelystä.
- Jos kone on avattu, osia vaihdettu, korjattu tai muutettu.
- Mitään välillisiä kustannuksia.

Takuukorjaukset saa tehdä vain maahantuojan valtuuttama huolto. Kysy jälleenmyyjältäsi.

Maahantuoja: Oy Scandic Trading
House Ltd

